

Biblioteca

DETERMINAZIONE DEL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Proposta n. 0403 645/2021

Responsabile Istruttoria
HERIN MYRIAM

Determina n. 278 del 25/06/2021

**Oggetto: COLLABORAZIONE ARTISTICA CON IL FESTIVAL CHAMOISIC -
ACQUISTO SERVIZI ARTISTICI CONCERTO "LINGUAMADRE" - SIMONE
BOTTASSO CIG Z1D3239506 E AUDIOLUCI.COM ZAC3239554.**

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

RICHIAMATO:

- il D.lgs. 18 agosto 2000, n. 267 (Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali) e in particolare l'art. 183 in materia di "Impegno di spesa";
- il D.lgs 23 giugno 2011, n. 118 (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della Legge 5 marzo 2009, n. 42) e in particolare il principio contabile applicato della contabilità finanziaria (all. 4/2) che, tra l'altro, disciplina le modalità ed i limiti di assunzione dell'impegno di spesa;
- la Legge 7 agosto 1990, n. 241 (Nuove norme in materia di di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi);
- la Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta) e particolarmente l'art. 46 in materia di organizzazione degli uffici e del personale;
- la Legge Regionale del 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi);
- il Regolamento comunale generale sull'ordinamento degli uffici e dei servizi approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 76 del 27/07/2016;
- il Regolamento comunale di Contabilità approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 4 del 09/01/2019;
- la deliberazione del Consiglio comunale **n. 7 del 03/03/2021** con la quale si approvava il bilancio di previsione pluriennale 2021/2023 e il D.U.P.S. (documento unico di programmazione semplificato) per pari periodo;
- la deliberazione della Giunta comunale **n. 32 del 24/03/2021** con la quale si assegnavano ai responsabili di servizio le quote di bilancio ai sensi dell'art. 46 comma 5 della L.R. 7/12/1998 n. 54 e dell'art. 169 del D.lgs. 267/2000;

PREMESSO che la commissione di gestione della biblioteca di Valtournenche nella riunione del 04/03/2021, come da verbali in atti, nell'ambito della programmazione delle attività 2021 ha approvato la partecipazione al festival Chamoisic;

PREMESSO che:

- L'Associazione culturale "Fonosintesi" organizza nel mese di luglio 2021 la XII edizione del festival "Chamoisic" che intende collocare la musica contemporanea, elettronica e improvvisata a Chamois, in un contesto naturale d'eccezione essendo il comune completamente privo di automobili e inserito nel novero delle "Alpine Pearl", il marchio del turismo in mobilità dolce sulle Alpi che comprende 27 stupende località turistiche (divise nell'arco alpino tra Italia, Austria, Germania, Francia, Svizzera e Slovenia) che propongono vacanze in montagna ecocompatibili, per godere senza stress la bellezza della natura;
- Con propria nota iscritta al protocollo dell'Ente al n. 3352 del 25/03/2021, il Comune di Valtournenche, nell'ambito della collaborazione iniziata nel 2015, confermava la volontà di ospitare sul proprio territorio il giorno 24/07/2021 il concerto "Linguamadre";

PRESO ATTO che la proposta di collaborazione prevede in capo al Comune di Valtournenche le seguenti incombenze:

1. Fattura per prestazioni artistiche di euro 2.000,00 (IVA esente), comprensiva di agibilità ENPALS e delle spese di trasferimento, alla compagnia che gestisce la produzione del progetto, con sede in Olanda ed intestazione Simone Bottasso, Opzoomertstraat 28 B, 3023SH ROTTERDAM (NL), BTW NL002476834B40, come da preventivo iscritto al protocollo dell'Ente al n. 3373 del 25/03/2021;
2. spese di soggiorno (vitto e alloggio per 4 persone);
3. diritti d'autore SIAE;
4. Servizio di amplificazione professionale

mentre rimarrebbero a carico dell'associazione organizzatrice le seguenti attività:

1. predisposizione di un'adeguata pubblicità.

CONSIDERATA positivamente l'offerta di collaborazione in quanto la stessa:

- Permette di ottenere, a condizioni vantaggiose, un concerto ospitando artisti che dialogano su innovazione artistica ed elementi classici, che bene andrebbe ad inserirsi nel novero dell'offerta culturale estiva che il Comune di Valtournenche tradizionalmente propone ai propri turisti e residenti;
- Permette di mantenere il Comune di Valtournenche nell'ambito dell'evento Chamoisic il che, da una parte, comporta un notevole ritorno promozionale per il Comune nell'ambito degli appassionati melomani e dall'altra parte contribuisce a rinsaldare i rapporti di amicizia e collaborazione tra due territori confinanti;

DATO ATTO dell'esclusività del servizio ospitando per il concerto del 24 luglio 2021 gli artisti per il concerto Linguamadre, di cui si allega presentazione;

PRESO ATTO che è necessario integrare le attrezzature del centro congressi con un service audio luci;

CONSIDERATO che la ditta Audioluci.com è già titolare del servizio di conduzione tecnica audio/video del centro congressi comunale e della maggior parte degli eventi sul territorio del Comune fino al mese di aprile 2023;

APPURATA la grande professionalità della ditta Audioluci.com data da vari anni di esperienza nella gestione degli eventi al Centro Congressi;

Visto il preventivo di spesa della ditta Audioluci.com, con sede in Viale IV novembre 9, 11027 Saint Vincent, P.IVA 01169280078, prot. 5870 del 25/05/2021 per un importo di euro 500,00 + iva al 22%;

RICHIAMATO:

- l'art. 37, c 1 del D.Lgs 18 aprile 2016, n. 50 testualmente recita: “*Le stazioni appaltanti, fermi restando gli obblighi di utilizzo di strumenti di acquisto e di negoziazione, anche telematici, previsti dalle vigenti disposizioni in materia di contenimento della spesa, possono procedere direttamente e autonomamente all’acquisizione di forniture e servizi di importo inferiore a 40.000 euro (...) nonché attraverso l’effettuazione di ordini a valere su strumenti di acquisto messi a disposizione dalle centrali di committenza (...)*”.
- l'art 23ter, comma 3 del D.L. 24 giugno 2014, n. 90 e ss.mm.ii. Stabilisce la facoltà dei comuni di procedere autonomamente per gli acquisti di lavori, beni e forniture di valore inferiore a € 40.000,00 fermo restando, tra gli altri, l’obbligo sancito dall’art. 1, c. 450 della L. 27 dicembre 2006, n. 296 e ss.mm.ii. di ricorrere, per gli importi compresi tra € 5.000,00 e la soglia di rilievo comunitario, al mercato elettronico della pubblica amministrazione (MEPA) ovvero ad altri mercati elettronici riconosciuti (MEVA) ovvero al sistema telematico messo a disposizione dalla centrale regionale di riferimento (cd E-procurement);
- l'art. 12, comma 4 della L.R. 19 dicembre 2014, n. 13 e ss.mm.ii. esclude l’obbligo di utilizzare un soggetto aggregatore regionale o nazionale (cd. Centrale di committenza) per le procedure di acquisto di lavori, servizi e forniture nei limiti di importo stabiliti dalla normativa statale vigente;

RICHIAMATE le linee guida dell’ANAC (Autorità Nazionale Anticorruzione) in materia di “*Procedure per l’affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici*”;

DATO ATTO che l’importo di alcuni servizi è inferiore all’importo di euro 5.000,00 e che pertanto, in forza del disposto dell’art. 1, c. 130 della L. 30/12/2018 n. 145 non vi è l’obbligo di fare ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione ovvero ad altri mercati elettronici istituiti ai sensi di legge;

ATTESA la necessità di richiedere i relativi permessi alla SIAE per lo spettacolo per un importo presunto di lordi € 400,00;

VISTE le disposizioni dettate:

- dalla legge del 13 agosto 2010, n. 136 “Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia” in materia di tracciabilità dei flussi finanziari relativi a contratti pubblici di lavori, forniture e servizi;
- dal D.Lgs. 14 marzo 2013, n. 33 “Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni”;

VISTO il parere favorevole espresso dal Responsabile dell’Area contabile in ordine alla regolarità contabile attestante la copertura finanziaria della spesa, nell’ambito dei principi di gestione del bilancio per l’effettuazione delle spese, ai sensi degli art. 183 e 184 del T.U. 18 agosto 2000, n 267, dell’art. 49bis, comma 2 della Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54 e del vigente Regolamento Comunale di Contabilità;

DETERMINA

Per le motivazioni di fatto e di diritto sopra esposte, che qui si intendono riportate e trascritte per far parte integrante e sostanziale del presente atto:

1. DI APPROVARE, per le ragioni di fatto e di diritto espresse in premessa, la partecipazione al festival Chamoisic ospitando in data 24 luglio 2021 il concerto Linguamadre;
2. DI IMPEGNARE la somma di lordi euro 2.610,00 (comprensivi di IVA e ritenute di legge) a favore di:
 - Ditta Simone Bottasso, Opzoomertstraat 28 B, 3023SH ROTTERDAM (NL), BTW NL002476834B40 per un importo di euro 2.000,00 CIG Z1D3239506;
 - ditta Audioluci.com, con sede in Viale IV novembre 9, 11027 Saint Vincent, P.IVA 01169280078, per un importo di euro 610,00, CIG ZAC3239554;

imputando la spesa al bilancio di previsione 2021/2023, esercizio 2021, come di seguito specificato:

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	MACRO AG	LIV 3	LIV 4	LIV 5	CAPITOLO	ARTICOLO
05	02	1	03	02	02	005	2203	14

3. DI DARE ATTO che la somma complessiva lorda presunta di euro 400,00 (comprensiva di IVA e ritenute di legge) a favore della SIAE trova copertura nell'impegno 10/2021 assunto con propria determinazione n. 138 del 11/03/2019;
4. DI SPECIFICARE che il pagamento della prestazione verrà effettuato previa verifica dell'esatto adempimento della prestazione esclusivamente con le modalità di cui all'art. 3 della legge n. 136/2010, a fronte di fatturazione elettronica indirizzata al codice IPA del Comune di Valtourmenche **UFA7JG**;
5. DI DARE ATTO:
 - che il responsabile del presente procedimento, ai sensi di legge, è il Segretario Comunale dott. Rey René, ai sensi dell'art. 46, commi da 3 a 6 della L.R. 54/98;
 - che, ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dall'art. 147-bis, comma 1, del D.lgs. n. 267/2000, il presente provvedimento, oltre all'impegno di cui sopra, non comporta ulteriori riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio dell'ente;
 - che ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 183, comma 8, del D.lgs. n. 267/2000, il programma dei pagamenti qui definito è compatibile con gli stanziamenti di bilancio e con i vincoli di finanza pubblica
 - che ai sensi dell'art. 6bis della L. 241/1990, dell'art. 6bis della L.R. 19/2007 e del Codice di comportamento dei dipendenti degli enti di cui all'art. 1, c. 1 della L.R. 22/2010, non sussistono conflitti d'interesse con il/i soggetto/i destinatario/i del presente provvedimento;
6. DI TRASMETTERE copia del presente provvedimento:
 - agli uffici competenti per la corretta esecuzione di quanto qui disposto;
 - al soggetto/i destinatario/i del presente provvedimento per opportuna conoscenza e in ottemperanza all'art. 191, comma 1 del D.lgs. n. 267/2000;
7. DI RENDERE NOTO che ai sensi dell'art. 3 comma 4 della legge 07.08.1990 n° 241 e ss.mm.ii., avverso il presente provvedimento è ammesso:
 - ricorso alla stessa Autorità che ha emanato il provvedimento, per l'eventuale auto-annullamento nell'esercizio dei poteri di autotutela;
 - ricorso giurisdizionale presso il TAR di Aosta, ai sensi degli artt. 29, 41 e 119 del D. Lgs. n. 104/2010, entro 60 giorni dalla notifica o dalla pubblicazione dell'atto;
 - ricorso giurisdizionale presso il TAR di Aosta, ai sensi dell'art. 120 comma 5 del D. Lgs. n. 104/2010, entro 30 giorni, nel caso di procedure di affidamento, ivi comprese quelle di incarichi e concorsi di progettazione e di attività tecnico-amministrative ad esse connesse, relativi a pubblici lavori, servizi o forniture;
 - ricorso straordinario al Capo dello Stato, per i motivi di legittimità rientranti nella giurisdizione del giudice amministrativo, entro 120 giorni dalla notificazione o dalla piena conoscenza del provvedimento, ai sensi degli artt. 8 e 9 del D.P.R. 1199/1971.

**Sottoscritta dal Responsabile
(REY RENE')
con firma digitale**

Oggetto: Fwd: Fwd: Re: proposta x CHAMOISic - Valtournenche

Mittente: "m.herin@comune.valtournenche.ao.it" <m.herin@comune.valtournenche.ao.it>

Data: 25/03/2021, 09:17

A: <info@comune.valtournenche.ao.it>

Ciao Milva,

puoi protocollare questo preventivo?

Grazie,

Myriam

PROTOCOLLO GENERALE n° 3373
del 25/03/2021

----- Messaggio Inoltrato -----

Oggetto:Fwd: Re: proposta x CHAMOISic - Valtournenche

Data:Wed, 24 Mar 2021 22:03:44 +0300

Mittente:maila23@libero.it

Rispondi-a:maila23@libero.it

A:m.herin <m.herin@comune.valtournenche.ao.it>

--

Inviato da Libero Mail per Android

----- Messaggio inoltrato -----

Da: Giorgio Li Calzi giorgio@giorgiocalzi.com

A: Elisa Cicco maila23@libero.it

Cc: Laura Strocchi laurastrocchi@strocchi.it, luigi strocchi l.strocchi@strocchi.it, Federica Pozzi fede.pozzi67@gmail.com, Lavinia Donati laviniodonati2@gmail.com, Fabio Battistetti fabio.battistetti@gmail.com

Data: Mercoledì, 24 Marzo 2021, 07:54PM +01:00

Oggetto: Re: proposta x CHAMOISic - Valtournenche

ciao Elisa,

ti confermo che il gruppo Linguamadre è disponibile alla cifra che ci hai confermato di 2000€ per il concerto serale presso il Centro Congressi del giorno 24 luglio 2021.

ho chiesto al gruppo la possibilità di poter suonare al pomeriggio anche all'aperto, nel caso di problematiche varie, ma terrei come prima opzione il concerto al chiuso come abbiamo sempre fatto negli anni passati, se siete d'accordo.

Verrà prodotta una fattura unica straniera (IVA esente), emessa dalla compagnia che gestisce la produzione del progetto, con sede in Olanda ed intestazione:

Simone Bottasso

Opzoomerstraat 28B

3023SH Rotterdam (NL)

BTW: NL002476834B40

In allegato un fac-simile di fattura digitale, nel caso l'amministrazione ne avesse bisogno. Nella fattura saranno compresi A1 di un componente della band, (l'A1 è un certificato che dichiara che il musicista straniero paga le tasse nel proprio paese e lo esonera dal pagarle in Italia) e le tre agibilità dei 3 musicisti italiani, per cui siamo tranquilli che la fattura solleva il Comune di Valtournenche da qualsiasi responsabilità contributiva.

Nella fattura sono comprese anche le spese di viaggio.

A carico del Comune di Valtournenche: hotel e cena 4 musicisti, amplificazione, SIAE.

A nostro carico: ideazione, coordinamento e contatto artisti, diffusione sui social, web, stampa, e sui cartacei

Precisiamo che questa 12^a edizione di CHAMOISic avviene sotto l'egida dell'associazione Fonosintesi che ha ricevuto il "testimone", nonché il marchio, del Festival grazie ad una provvidenziale staffetta con la precedente associazione organizzatrice. Resta invariata la composizione del gruppo di produzione coordinato da Laura Strocchi, organizzazione generale e Giorgio Li Calzi, direzione artistica.

Fin dalla prima edizione del 2010 il Festival è affiancato dal Comune di Chamois, in veste di partner ufficiale. Inoltre, nell'arco degli anni, la rete dei concerti del festival CHAMOISic sono stati accolti in diversi altri Comuni valdostani: Valtournenche, Antey-St.André, La Magdeleine, Etroubles, Aosta, Cogne) e in alcuni Festival (Combin en Musique a Ollomont, Piedicavallo Festival (Biella), Rivoli Musica e Polincontri a Torino.

Tutto ciò per realizzare con convinzione gli obiettivi per cui ci siamo tutti impegnati: non solo contribuire a creare una rete di comunicazione tra Enti e Comuni, fondamentale per un evento culturale come il nostro, ma soprattutto riuscire ad immettere la Valle del Marmore nel circuito delle località turistiche di eccellenza della Valle d'Aosta, al di là delle caratteristiche di unicità territoriale, anche per il particolare ruolo di promozione verso un turismo culturale, sostenibile e innovativo.

(il Comune di Chamois ha ricevuto la Bandiera Verde da Legambiente nel 2019 per avere investito in sostenibilità ambientale e cultura, e nella descrizione viene testualmente citato il festival CHAMOISic come motivatore)

Allego anche la lettera per noi che presenteremo ai bandi, che ti chiediamo gentilmente di inviarci firmata, correggendo o aggiungendo le parti mancanti.

ti ringrazio come sempre per la tua gentilissima attenzione e voglia di continuare la collaborazione con CHAMOISic

grazie ciao

Giorgio

Giorgio Li Calzi

0039 340 7963765

torinोजazzfestival.it

giorgiolicalzi.com

chamoisic.com

Il giorno 19/mar/2021, alle ore 12:11, fede.pozzi67@gmail.com ha scritto:

La/Vi ringraziamo molto.

A proposito del Covid, abbiamo pensato che potete aggiungere in calce alla lettera una frase come la seguente:

N.B.: *Resta inteso che, in caso del perdurare dell'emergenza sanitaria legata al COVID-19, e nella conseguente impossibilità di realizzare manifestazioni artistiche di qualunque tipo, nulla sarà richiesto né dovuto da parte della presente Amministrazione comunale.*

Se avete bisogno, contattatemi!

Buona giornata
Federica

*Federica Pozzi
Dottore Forestale
Via Esperanto 2
11100 Aosta
+39 347 7323085*

Ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003 *Codice in materia di protezione dei dati personali* si precisa che le informazioni contenute in questo messaggio e nei suoi eventuali allegati sono riservate e per uso esclusivo del destinatario.

Nel caso non foste il reale destinatario del presente messaggio Vi è fatto divieto assoluto di diffonderne il contenuto o di usarlo per qualsiasi scopo. Siete pregati pertanto di distruggerlo e di informare il mittente.

Da: maila23@libero.it <maila23@libero.it>

Inviato: giovedì 18 marzo 2021 16:48

A: fede.pozzi67@gmail.com

Cc: Laura Strocchi <laurastrocchi@strocchi.it>; Giorgio Li Calzi <giorgio@giorgiolcalzi.com>; Strocchi Luigi <l.strocchi@strocchi.it>

Oggetto: Re: proposta x CHAMOISic - Valtournenche

Buonasera,
confermiamo il gruppo e la data, covid permettendo. Ho girato la mail a Myriam, biblioteca, x mandarvi la lettera.
Come budget vorremmo rimanere su quello dell'anno scorso, visto il periodo critico .

Grazie
Eisa

--

Inviato da Libero Mail per Android

Giovedì, 18 Marzo 2021, 00:42PM +01:00 da fede.pozzi67@gmail.com:

Buongiorno assessore,

sono Federica e collaboro anche quest'anno con Giorgio Li Calzi alla realizzazione del Festival.

La disturbo per sapere se avete avuto tempo e modo di studiare la proposta che vi ha inviato Giorgio qualche giorno fa e se possiamo procedere con la formalizzazione.

Chiedo scusa per la premura, ma i bandi delle fondazioni bancarie a cui partecipiamo per il finanziamento del Festival scadono a breve...

Grazie molte per un cortese riscontro

Cordiali saluti

Federica

347 7323085

Federica Pozzi

Dottore Forestale

Via Esperanto 2

11100 Aosta

+39 347 7323085

Ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003 *Codice in materia di protezione dei dati personali* si precisa che le informazioni contenute in questo messaggio e nei suoi eventuali allegati sono riservate e per uso esclusivo del destinatario.

Nel caso non foste il reale destinatario del presente messaggio Vi è fatto divieto assoluto di diffonderne il contenuto o di usarlo per qualsiasi scopo. Siete pregati pertanto di distruggerlo e di informare il mittente.

Da: Giorgio Li Calzi <giorgio@giorgiocalzi.com>

Inviato: sabato 13 marzo 2021 17:52

A: Elisa Cicco <maila23@libero.it>

Cc: Laura Strocchi <laurastrocchi@strocchi.it>; Federica Pozzi <fede.pozzi67@gmail.com>; Fabio Battistetti <fabio.battistetti@gmail.com>

Oggetto: proposta x CHAMOISic Valtournenche

ciao Elisa,

scusa se ci ho messo tanto, ma ce l'ho fatta:

tenendo conto che davate priorità alla presenza di una cantante, vi proporrei un gruppo notevole:

si chiamano Linguamadre, è un progetto del due fratelli Bottasso con due bravissimi cantanti italiani.

è un lavoro che parte dai testi presi dal Canzoniere Italiano di Pier Paolo Pasolini.

qui c'è un breve concerto che rende l'idea

[Libraesva ESG ha rilevato un possibile tentativo di phishing da "www.youtube.com"](https://www.youtube.com/watch?v=GaWdBxOZsYA)

<https://www.youtube.com/watch?v=GaWdBxOZsYA>

qui trovi altro materiale

<https://drive.google.com/drive/folders/1cWnMvc26M5qMHPDvoeiiRFlwle7cndf>

costano un po' di più rispetto agli Youlook perchè si muovono da più parti geografiche, ma mi sembra una cifra in linea con quanto sostenuto da voi negli anni passati.

Intanto però volevo capire se vi piacciono, così nel caso approfondiamo la questione economica e prepariamo una lettera di collaborazione come gli altri anni.

La data del 24 luglio 2021, come da vostra richiesta, è ok per il gruppo a Valtournenche.

ciao e grazie

Giorgio

Giorgio Li Calzi

0039 340 7963765

torinojazzfestival.it

giorgiocalzi.com

chamoisic.com

Screenshot_20210322_141143.jpg

Allegati:

Valtournenche Bozza_CHAMOISic2021.docx

18,0 kB

Screenshot_20210322_141143.jpg

193 kB



Prot. 3352/VII/5
(da citare in caso di risposta)

Valtournenche, 25 marzo 2021

Spettabile
FONOSINTESI
Associazione Culturale
frazione Suis 26
11020 Chamois (AO)
C.F.: 10320830010
rappresentata da
Giorgio Li Calzi
giorgio@giorgiocalzi.com

OGGETTO: CHAMOISic 2021 – Altra musica in alta quota Festival di musica jazz e contemporanea – 12° edizione.

A seguito della buona riuscita della manifestazione di tutte le edizioni del Festival CHAMOISic, confermiamo che, per l'estate 2021, la presente Amministrazione comunale intende rinnovare la partecipazione agli eventi musicali del Festival CHAMOISic 2021.

Seguendo le direttive del vostro direttore artistico Giorgio Li Calzi, l'Amministrazione conferma la disponibilità ad accogliere il giorno **24 luglio 2021**, alle ore 21:00, presso il Centro Congressi di Valtournenche, il seguente concerto:

Linguamadre

Precisiamo che assumeremo a nostro carico:

- 1) il cachet artisti € 2.000,00 (spese viaggio e contributi artisti inclusi)
- 2) hotel e cena per 4 artisti
- 3) pratiche e oneri SIAE.

Ognuno dei costi su menzionati verrà sostenuto direttamente da codesta Amministrazione.

Sarà cura della presente Amministrazione comunale provvedere all'organizzazione logistica presso il Centro Congressi, incluso il servizio di amplificazione.

La vostra Associazione provvederà a progettazione, organizzazione, coordinamento, pubblicità e diffusione dell'evento nell'ambito del Festival CHAMOISic 2021 – 12° edizione.

Cordiali saluti.



L'Assessore
ai servizi scolastici e
socio-educativi, cultura e bilancio
(Elisa Maila Cicco)

Linguamadre

Duo Bottasso Elsa Martin Davide Ambrogio

È disponibile da oggi su Spotify e tutti i digital-stores **Linguamadre: Il Canzoniere di Pasolini**, l'album registrato dal vivo dei piemontesi **Duo Bottasso (Simone Bottasso e Nicolò Bottasso)**, la friulana **Elsa Martin** ed il calabrese **Davide Ambrogio**; quattro giovani talenti del nuovo folk italiano che in questo lavoro concretizzano un percorso di ricerca, composizione e performance dal vivo per riscoprire l'opera di Pasolini sulla poesia popolare ed i dialetti italiani.

Questo progetto, definito come un'operazione di "archeologia creativa", è nato a luglio 2019 in una residenza artistica promossa dal Premio Nazionale Città di Loano per la Musica Tradizionale Italiana, Premio Andrea Parodi di Cagliari e dal festival Mare e Miniere, da un'idea del giornalista e studioso della canzone d'autore Enrico de Angelis.

I quattro musicisti hanno messo in dialogo le loro competenze e sensibilità per dare suono e voce a poesie e canzoni in dialetto raccolte da **Pier Paolo Pasolini** nel suo **Canzoniere italiano** pubblicato nel 1955. Scegliendo accuratamente ciò che più colpiva il suo istinto poetico, Pasolini aveva effettuato il primo viaggio artistico nella poesia popolare italiana e nei suoni delle sue molte lingue regionali, proprio nel momento in cui in Italia, alla soglia del boom economico, si avviava la lenta erosione del dialetto come "lingua madre" della popolazione.

Per orientarsi tra i più di 800 testi contenuti nel libro i musicisti hanno seguito il filo tematico della "madre", sia come figura centrale di molta poesia popolare e dello stesso sviluppo artistico di Pasolini, sia come *lingua*. Un lavoro di rilettura di materiali poetici popolari attraverso le lenti della contemporaneità, che si avvale del senso estetico e delle procedure sonore di chi oggi interpreta in maniera creativa le musiche di tradizione orale, scrivendo partiture originali in cui forme più progressive si alternano ad atmosfere più liriche ed evocative. Nonostante Pasolini nutrisse un amore spropositato per la musica non aveva riportato melodie o indicazioni musicali nel Canzoniere: questo ha lasciato ampio spazio creativo ai quattro musicisti per comporre musica nuova, coraggiosa e visionaria, lasciandosi guidare come lui dalle emozioni evocate dai testi e dalla voglia di rendere omaggio ai suoni ed ai timbri della musica tradizionale italiana.

Un compendio sonoro vivace e multiforme, ricco di colori linguistici e accenti musicali, dove le voci di Elsa Martin e Davide Ambrogio dialogano liberamente con violino, tromba e organetto del Duo Bottasso; gli arpeggi di chitarra lasciano spazio al suono della lira, il mantice dell'organetto ed il violino pizzicato diventano strumenti ritmici, quasi elettronici, i bordoni della zampogna supportano, dialogano, accompagnano le poesie popolari scelte, tra cui indovinelli, canti della terra, ninne nanne, canti della Resistenza, temi fanciulleschi e canti della guerra. Linguamadre è un incontro tra i suoni acustici della world-music italiana, la canzone d'autore e la nuova composizione, attraverso una ricerca timbrica sugli strumenti tradizionali e sui suoni di lingue a volte perdute o incomprensibili.

Le 9 tracce contenute nell'album sono state registrate e filmate presso gli studi del Load District di Roma dal vivo, come omaggio agli album del folk storico in cui i musicisti di tradizione venivano registrati in presa diretta, con sincerità e spontaneità.

Dopo una prima pubblicazione durante il lockdown sulla piattaforma di distribuzione digitale Bandcamp (contenente anche il libretto con i testi delle canzoni) il disco è da venerdì 16 ottobre disponibile su Spotify e in tutti i digital stores online. Quattro di queste tracce sono state anche rilasciate in forma di videoclip live su Youtube.

#linguamadre #worldmusic #pasolini #musicatradizionaleitaliana #canzoniere #archeologiacreativa #duobottasso #dialetto

Linguamadre

Duo Bottasso Elsa Martin Davide Ambrogio

Spotify: <https://open.spotify.com/album/3vuUjRQrQW69038M0h3TVb?si=7L90YI8MQHyH9IPXVCW-3Q>

Bandcamp: <https://simonebottasso.bandcamp.com>

teaser: <https://www.youtube.com/watch?v=UM9R5yvvQtg>

Youtube video con 4 brani dal vivo: <https://www.youtube.com/watch?v=GaWdBxOZsYA>

Elsa Martin	voce, live electronics
Davide Ambrogio	voce, chitarra, zampogna, lira, percussioni
Nicolò Bottasso	violino, tromba
Simone Bottasso	organetto, flauto

registrato live al Load Studio (Roma) il 22 Novembre 2019

prodotto da Linguamadre

preproduzione: Simone Bottasso

mix, mastering: Walter Laureti

foto/video: Valeria Taccone

artwork: Nicolò Bottasso

Tutti i **testi** provengono da “Il Canzoniere Italiano” di Pier Paolo Pasolini (tranne I, “Lingua e Dialettu” di Ignazio Buttitta) e sono riportati nel libretto digitale del disco.

Produzione originale 2019 di Premio Nazionale Città di Loano per la Musica Tradizionale Italiana, Premio Andrea Parodi di Cagliari e dal festival Mare e Miniere, da un’idea del giornalista Enrico de Angelis.

Per ulteriori informazioni: Simone Bottasso +39.3406648100 / +31.617726501, duobottasso@gmail.com

[#linguamadre](#) [#worldmusic](#) [#pasolini](#) [#musicatradizionaleitaliana](#) [#canzoniere](#) [#archeologiacreativa](#) [#duobottasso](#) [#dialetti](#)

Biblioteca

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE

OGGETTO: COLLABORAZIONE ARTISTICA CON IL FESTIVAL CHAMOISIC - ACQUISTO SERVIZI ARTISTICI CONCERTO "LINGUAMADRE" - SIMONE BOTTASSO CIG Z1D3239506 E AUDIOLUCI.COM ZAC3239554.

Sulla determina n. 278 del 25/06/2021

IL RESPONSABILE DEL SETTORE FINANZIARIO

In relazione al disposto dell'art. 151, comma 4 del T.U. 18 agosto 2000, n. 267, effettuati i controlli ed i riscontri amministrativi, contabili e fiscali degli atti pervenuti

APPONE

il visto di regolarità contabile

ATTESTANTE

la copertura finanziaria della spesa, ai sensi degli art. 183 e 184 del T.U. 18 agosto 2000, n. 267 dell'art. 49bis, comma 2 della Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54 e del vigente Regolamento Comunale di Contabilità.

Valtournenche, li 25/06/2021

Sottoscritto dal Responsabile
REY RENE'
con firma digitale